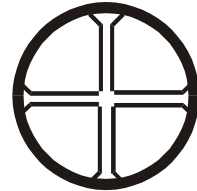


P F A R R B R I E F

**DEUTSCHSPRACHIGE
KATHOLISCHE GEMEINDE
ST. MICHAEL ATHEN**

Odos Ekalis 10 ❖ GR - 145 61 Kifissia
Tel.: (+30) 210 6252 647 ❖ Fax: (+30) 210 6252 649
E-Mail: stmichael-ath@outlook.com
Homepage: <http://www.dkgathen.net>



Juli-August 2021

Nummer 7-8



Gebet

„Maria, Mutter der Hoffnung,
gehe mit uns!

Lehre uns, den lebendigen Gott zu verkünden;
helf uns, Jesus, den einzigen Retter, zu bezeugen;
mach uns hilfsbereit gegenüber dem Nächsten,
gastfreundlich gegenüber den Bedürftigen, laß uns Gerechtigkeit üben,
mach uns zu leidenschaftlichen Baumeistern einer gerechteren Welt;
lege Fürbitte für uns ein, die wir in der Geschichte leben und handeln,
in der Gewißheit, daß sich der Plan des Vaters erfüllen wird.

Morgenröte einer neuen Welt,
erweise dich als Mutter der Hoffnung und *wache über uns!*
Wache über die Kirche in Europa:
in ihr scheine das Evangelium durch;
sie sei ein wirklicher Ort der Gemeinschaft;
sie lebe ihre Sendung, das Evangelium der Hoffnung zu verkündigen,
zu feiern und ihm zu dienen für den Frieden und zur Freude aller.

Königin des Friedens,
beschütze die Menschheit des Dritten Jahrtausends.

Wache über alle Christen:

Sie mögen zuversichtlich auf dem Weg der Einheit voranschreiten,
als Sauerteig für die Eintracht des Kontinents.

Wache über die jungen Menschen, die Hoffnung für die Zukunft:

Sie mögen hochherzig auf den Ruf Jesu antworten.

Wache über die Verantwortlichen der Nationen:

Sie mögen sich zum Aufbau eines gemeinsamen Hauses verpflichten,
in dem die Würde und die Rechte eines jeden Menschen geachtet werden.

Maria,
schenke uns Jesus!

Mache, daß wir ihm folgen und ihn lieben!

Er ist die Hoffnung der Kirche, Europas und der Menschheit.

Er lebt bei uns, mitten unter uns, in seiner Kirche.

Mit Dir sprechen wir »Komm, Herr Jesus!« (*Offb 22, 20*):

Möge die Hoffnung auf die Herrlichkeit, von Ihm in unsere Herzen
ausgegossen,

Früchte der Gerechtigkeit und des Friedens tragen!“

(Johannes Paul II, *Ecclesian in Europa*)

Liebe St. Michaelsgemeinde, liebe Freunde der Pfarrei!

Ich begrüße Sie alle herzlichst zum Beginn der Sommerzeit. Phasen der Ruhe und der Entspannung gehören zu unserem Leben, zu unserem Alltag. Wir hatten schwierige Monate hinter uns. Die Folgen der Pandemie waren für viele Menschen seelisch und physisch belastend. Nun können wir mit ein wenig mehr Freiheit Sonne und Natur genießen, wir können uns Gutes bescheren.

Auch die Kirche bietet uns mit dem liturgischen Jahr Zeiten und Oasen der Ruhe, Sammlung und Entspannung. Diese tun uns nicht nur seelisch gut, sondern auch physisch. Das gottesdienstliche Feiern in der Gemeinschaft ist auch ein wichtiger Bestandteil des menschlichen Lebens. Lassen wir unser Jahr von den Angeboten der Kirche begleiten.

Im August feiern wir das Fest „Mariä Aufnahme in den Himmel“. Ich möchte Sie einladen, dass wir unseren Blick auf die Gottesmutter richten.

Maria, die „Neue Eva“ die „der Schlange den Kopf zertreten hat“ ist für uns Mutter und Vorbild des christlichen Lebens. Wir können von Maria lernen unseren Willen dem Willen Gottes zu unterstellen und Jesus treu nachzufolgen.

Die Marienfrömmigkeit ist in der Kirche tief verwurzelt. Aber die Frömmigkeit wird erst vollkommen durch Taten, durch das tägliche Zeugnis eines christlichen Lebens.

Wir bemühen uns in unserem Alltag Maria nachzuahmen: in treuer Erfüllung unserer alltäglichen Aufgaben und Pflichten; in treuer Verrichtung unserer religiösen Pflichten. Jesus sagt: „Wer ist meine Mutter und wer sind meine Brüder? ... Denn wer den Willen meines himmlischen Vaters tut, der ist für mich Bruder und Schwester und Mutter“ (Mt 12, 48.50). Diese Worte Jesu sind ein Zeugnis über Seine Mutter, die den Willen des Vaters erfüllt hat.

In Zusammenhang mit dem Tod und der Himmelfahrt Mariens sind uns wunderbare Legenden überliefert. In diesen Erzählungen sehen wir die innige Beziehung Mariens zu Jesus. Es ist nicht nur die Mutter-Sohn Beziehung, sondern ist die totale Hingabe Mariens dem Willen Gottes, dem Willen seines Sohnes.

Am Anfang der Menschwerdung des Sohnes Gottes geht die Botschaft Gottes an Maria. Sie antwortet mit ihrem „Ja“. Das öffentliche Wirken Jesu beginnt mit einer Bitte Mariens, und Jesus erfüllt die Bitte Seiner Mutter. Am Kreuz überträgt Jesus Seiner Mutter die Aufgabe Mutter Seiner Nachfolger, Mutter Seiner Kirche zu sein. Und am Pfingsttag, am „Gründungstag der Kirche“ ist die Mutter Jesu anwesend und verharrt im Gebet mit den Aposteln.

Möge die Mutter Jesu, die Mutter der Kirche, die Mutter eines jeden einzelnen Sie segnen und Ihnen Schutz und Schirm sein.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne und erholsame Sommerzeit.

Ihr Raffi

GOTTESDIENSTORDNUNG

Deutschsprachige Katholische Gemeinde
Armenisch-Katholische Kirche

Odos Ekalis 10
Odos Rene Pyo 2, Neos Kosmos

Beichtgelegenheit vor und nach jeder hl. Messe

Gebetsanliegen des Hl. Vaters für die Monate Juli und August

Juli

Beten wir dafür, dass wir in sozialen, ökonomischen und politischen Konfliktsituationen, mutig und leidenschaftlich am Aufbau von Dialog und Freundschaft mitwirken.

August

Beten wir für die Kirche: Sie möge vom Heiligen Geist die Gnade und Kraft erlangen, sich selbst im Licht des Evangelium zu erneuern.

Juli 2021

Do	1.		10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	2.	Mariä Heimsuchung	9:00, Anbetung, hl. Messe	Kifissia
Sa	3.	Hl. Thomas, Apostel	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	4.	14. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	5.	Hl. Antonius Maria Zaccarìa		
Di	6.	Hl. Maria Goretti	9:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	7.	Hl. Willibald		
Do	8.	Hl. Kilian und Gefährten	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	9.	Hl. Augustinus Zhao Rong und Gefährten		
Sa	10.	Hl. Knud, hl. Erich, hl. Olaf		
So	11.	15. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	12.			
Di	13.	Hl. Heinrich II und hl. Kunigunde	9:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	14.	Hl. Kamillus von Lellis		
Do	15.	Hl. Bonaventura	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	16.	Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel	9:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	17.		18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	18.	16. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	19.			
Di	20.	Hl. Margareta, hl. Apollinaris	9:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	21.	Hl. Laurentius von Bríndisi		
Do	22.	Hl. Maria Magdalena	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	23.	Hl. Brigitta von Schweden	9:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	24.	Hl. Christophorus, hl. Scharbel Mahluf	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	25.	17. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	26.	Hl. Joachim und hl. Anna		
Di	27.		9:00, hl. Messe	Kifissia

Mi	28.			
Do	29.	Hl. Marta von Betanien	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	30.	Hl. Petrus Chrysologus	9:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	31.	Hl. Ignatius von Loyola		

August 2021

So	1.	18. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	2.	Hl. Eusebius, hl. Petrus Julianus Eymard		
Di	3.		9:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	4.	Hl. Johannes Maria Vianney		
Do	5.	Weihetag der Basilika S. Maria Maggiore in Rom	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	6.	Verklärung des Herrn	9:00, Anbetung, hl. Messe	Kifissia
Sa	7.	Hl. Xystus II, hl. Kajetan, hl. Altmann	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	8.	19. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	9.	Hl. Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein)		
Di	10.	Hl. Laurentius	9:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	11.	Hl. Klara von Assisi		
Do	12.	Hl. Johanna Franziska von Chantal	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	13.	Hl. Pontianus, hl. Hippolyt	9:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	14.	Hl. Maximilian Maria Kolbe	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	15.	Mariä Aufnahme in den Himmel	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	16.	Hl. Stephan von Ungarn		
Di	17.		9:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	18.			
Do	19.	Hl. Johannes Eudes		
Fr	20.	Hl. Bernhard von Clairvaux		
Sa	21.	Hl. Pius X		
So	22.	21. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	23.	Hl. Rosa von Lima		
Di	24.	Hl. Bartholomäus		
Mi	25.	Hl. Ludwig von Frankreich, hl. Josef von Calasanz		
Do	26.			
Fr	27.	Hl. Monika	9:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	28.	Hl. Augustinus	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	29.	22. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	30.			
Di	31.	Hl. Paulinus	9:00, hl. Messe	Kifissia

Weitere Gottesdienstordnungen

Katholische Kathedrale

Wochentage: 7:30 und 18:30, Griechisch
 Sonntag: 7:30, 9:30, 11:00, Griechisch
 18:30, Englisch

Missionarinnen der Nächstenliebe

Aimonos 79

Montag: 7:00, Englisch

Hl. Joh. Täufer, 11 Papanastasiou, Psychiko

Sonntag: 10:00, Griechisch/ 18:30, Englisch
 Fr, 09.07. 18:30 Griechisch

Hl. Paulus

Kokkinaki 4, Kifissia

Sonntag: 11:30, Englisch

Zum Nachdenken

(Papst Benedikt XVI, Enzyklika „*Deus caritas est*“, Nr. 42)

“Zum Leben der Heiligen gehört nicht bloß ihre irdische Biographie, sondern ihr Leben und Wirken von Gott her nach ihrem Tod. In den Heiligen wird es sichtbar: Wer zu Gott geht, geht nicht weg von den Menschen, sondern wird ihnen erst wirklich nahe. Nirgends sehen wir das mehr als an Maria. Das Wort des Gekreuzigten an den Jünger, an Johannes und durch ihn hindurch an alle Jünger Jesu: „Siehe da, deine Mutter“ (Joh 19, 27), wird durch alle Generationen hindurch immer neu wahr. Maria ist in der Tat zur Mutter aller Glaubenden geworden.

Zu ihrer mütterlichen Güte wie zu ihrer jungfräulichen Reinheit und Schönheit kommen die Menschen aller Zeiten und aller Erdteile in ihren Nöten und ihren Hoffnungen, in ihren Freuden und Leiden, in ihren Einsamkeiten wie in der Gemeinschaft. Und immer erfahren sie das Geschenk ihrer Güte, erfahren sie die unerschöpfliche Liebe, die sie aus dem Grund ihres Herzens austeilte. Die Zeugnisse der Dankbarkeit, die ihr in allen Kontinenten und Kulturen erbracht werden, sind die Anerkennung jener reinen Liebe, die nicht sich selber sucht, sondern nur einfach das Gute will. Die Verehrung der Gläubigen zeigt zugleich das untrügliche Gespür dafür, wie solche Liebe möglich wird: durch die innerste Einung mit Gott, durch das Durchdrungensein von ihm, das denjenigen, der aus dem Brunnen von Gottes Liebe getrunken hat, selbst zum Quell werden läßt, „von dem Ströme lebendigen Wassers ausgehen“ (vgl. Joh 7, 38). Maria, die Jungfrau, die Mutter, zeigt uns, was Liebe ist und von wo sie ihren Ursprung, ihre immer erneuerte Kraft nimmt. Ihr vertrauen wir die Kirche, ihre Sendung im Dienst der Liebe an:

Heilige Maria, Mutter Gottes,
du hast der Welt
das wahre Licht geschenkt,
Jesus, deinen Sohn — Gottes Sohn.
Du hast dich ganz
dem Ruf Gottes überantwortet
und bist so zum Quell der Güte geworden,
die aus ihm strömt.
Zeige uns Jesus. Führe uns zu ihm.
Lehre uns ihn kennen und ihn lieben,
damit auch wir selbst
wahrhaft Liebende
und Quelle lebendigen Wassers
werden können
inmitten einer dürstenden Welt.“

Rückblicke

Nach einem strengen Lockdown in den Monaten November und Dezember 2020 durften wir am Neujahrstag Gottesdienst feiern um nachher wiederum in einen Monate lang andauernden Lockdown zu geraten.



Mitte Februar erlebte Griechenland heftige Schneefälle, wie es laut Einheimischen nur alle 30-40 Jahre geben kann. Im Pfarrgarten waren die Bäume unter der Schneelast geknickt und gebrochene Äste haben geringe Schäden zugefügt.



Die Josefskapelle im Garten erinnerte uns an Kapellen in den Alpen. Die Räumung der Äste und Zweige dauerte lange; im Monat Juni wurden die letzten entfernt.





Ostern bescherte uns eine große Freude. Schon in der Karwoche durften wir uns wieder in unserem geliebten Pfarrgarten versammeln um gemeinsam zu beten und Gottesdienst zu feiern.



Es war schön einander persönlich begrüßen zu können und frohe Ostern zu wünschen.

Nach einem kleinen Osterputz kehrte langsam die normale Gottesdienstordnung zurück.



Das Wetter in Athen erlaubte uns wiederum im Pfarrgarten mit einer größeren Anzahl von Gemeindemitgliedern Gottesdienste zu feiern.

VERANSTALTUNGEN UND NACHRICHTEN

Auf Grund von Regelungen betreffend Covid-19 können Veranstaltungen und Termine kurzfristig bekannt gegeben, abgesagt oder geändert werden. Dies gilt auch für die Gottesdienste. Wir bitten um Ihr Verständnis

Gottesdienste

Wenn in unserer Pfarre keine Eucharistie gefeiert wird, können Sie den Gottesdienst in der katholischen Kathedrale oder in der Kirche des hl. Johannes des Täuflers oder in der Kapelle des hl. Paulus mitfeiern. Die Gottesdienstordnung dieser Kirchen finden Sie im Pfarrbrief auf der Seite 5.

Ab September 2021 feiern wir den Donnerstagsgottesdienst in der katholischen Kathedrale.

Veranstaltungen

Wir alle hoffen, dass die Pandemie-Situation uns erlauben wird in diesem Jahr unsere zwei geliebten Veranstaltungen durchführen zu können.

Patronatsfest, 26. September 2021

Ökumenischer Weihnachtsbasar, 27.-28. November 2021

Die Mitglieder des Basarkomitees haben mit neuem Eifer angefangen den Basar für dieses Jahr zu planen. Wir wissen wie viel Zeit und Energie in der Planung und Realisierung dieses Events steckt. Deswegen laden wir Sie herzlichst ein das Komitee tätig zu unterstützen.

Unterstützung unserer Pfarre

Aufgrund der Coronapandemie konnten wir im letzten Jahr unser Patronatsfest nicht in der gewohnten Weise begehen. Dabei haben wir dankenswerter Weise für die vielfältigen Aufgaben unserer Pfarrei stets auch finanzielle Unterstützung erhalten. Auch der ökumenische Weihnachtsbasar hat im letzten Jahr nicht stattfinden können. Wir möchten wieder herzlich um Spenden für unsere – Gott sei Dank weiter bestehende – Pfarrei bitten, die im Pfarrbüro abgegeben werden können.

DEUTSCHSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDE ST. MICHAEL

Odos Ekalis 10 • GR-145 61 Kifissia/Athen
E-Mail: stmichael-ath@outlook.com
Homepage: <http://www.dkgathen.net>

Tel.: +30 210 6252 647
Fax: +30 210 6252 649
Mobil: +30 690 791 8146

Bürozeiten: Di, Fr 10:00 – 12:00

**Sie können unseren Pfarrbrief auch vom Internet unter folgendem Link
herunterladen:**

<http://dkgathen.net/pfarrbriefe.html>

EVANGELISCHE GEMEINDE

	Odos Sina 66	Tel.: +30 210 3612 713
	106 72 Athen	Fax: +30 210 3645 270
	evgemath@gmail.com	
Sekretariat:	Odos Sina 66	Tel.: +30 210 3612 713
Bürozeiten:	dienstags-freitags	Fax: +30 210 3645 270
	10:00 – 12:30 Uhr	
Haus Koroneos:	Odos Pan. Kyriakou 7	Tel.: +30 210 6444 869
Seemannsmission:	Diakonin Reinhild Dehning	Tel.: +30 210 4287 566
	Postfach 80303	
	Botassi 60-62, 185 10 Piraeus	Mobil: +30 694 4346 119

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ
ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ „ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ
Κωδικός 5915

Τεύχος αριθ.387 • Ιούλιος-Αύγουστος 2021 • Ιδιοκτήτης:
Albert Büttner Verein

Εκδότης και υπεύθυνος κατά νόμον: Εφημέριος Raffi Sakayan
ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ



ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ
ΕΝΟΡΙΑΣ

„ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Οδός Εκάλης 10 □ 145 61 Κηφισιά

Τηλ.: (+30) 210 6252 647 □ Φαξ: (+30) 210 6252 649

E-Mail: stmichael-ath@outlook.com

Homepage: <http://www.dkgathen.net>